

Протокол

№

гр. София, 21.01.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 46
състав**, в публично заседание на 21.01.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мариана Маркова

при участието на секретаря Паола Георгиева, като разгледа дело номер **9361** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14.24 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Л. Н. М. М. ЛИЧНО И КАТО ЗАКОНЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ
НА МАЛОЛЕТНАТА А. - Е. М. Л. Н. - редовно призован, се явява лично и като
законен представител на малолетното си дете.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ-МС
- редовно уведомен, представлява се от началник отдел с юридическа
правоспособност Г., с пълномощно от днес.

ПРЕВОДАЧЪТ - В. Й. Л. – редовно призован, се явява.

Страните /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът след като констатира, че жалбоподателя не владее български език, намира че
следва да му бъде назначен преводач от френски на български език и обратно.

СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА

В. Й. Л. – 66 г., неосъждан, без р.д. със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за отговорността по чл. 290 от НК.

Преводачът обеща да даде верен превод.

На осн. чл. 14, ал. 2 от АПК, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач на жалбоподателя от френски на български език и обратно

В. Й. Л..

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ ДОКЛАДВА жалбата и приложенията към нея, както и материалите по административна преписка.

Жалбоподателят - Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Юрист Г. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата. Представям справка относно страна по произход за ДР К..

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Жалбоподателят – Не съм прочел въпросната справка и не мога да взема отношение по нея. Писменото доказателство, което искам да представя е на френски, но нямам превод на български език. Аз искам да дам обяснение по връченото решение, тъй като вътре има неща, които не са истина. Документите, които са на френски език, са за установяване на обстоятелствата, че съм работил в К., и не съм икономически мигрант. Моля да ми се даде възможност да представя доказателства в превод на български език.

По доказателствата **СЪДЪТ**

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства, както и представената справка.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да представи превод на документите от френски на български език, в срок до следващото съдебно заседание.

За събиране на доказателства **СЪДЪТ**

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 18.02.2025 година, от 13.30 ч., за когато страните уведомени.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100 лв. от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.36 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

